



DST WRC-CA

Italiano



# **DST WRC-CA**

**Manuale d'istruzioni originale**



# Manuale d'istruzioni originale

## Contenuto

<b>1</b>	<b>Dati per la documentazione</b>	<b>2</b>
1.1	In riferimento alla presente documentazione	2
1.2	Spiegazioni del disegno	2
1.2.1	Avvertenze	2
1.2.2	Simboli nella documentazione	3
1.2.3	Simboli nelle figure	3
1.3	Identificazioni del testo	3
1.3.1	Software	3
1.4	Adesivi/segnali	3
1.5	Informazioni relative al prodotto	4
1.6	Dichiarazione di conformità	4
<b>2</b>	<b>Sicurezza</b>	<b>4</b>
2.1	Indicazioni generali di sicurezza per attrezzi elettrici	4
2.2	Indicazioni di sicurezza aggiuntive telecomando	5
2.3	Utilizzo conforme e cura delle batterie	6
<b>3</b>	<b>Descrizione</b>	<b>7</b>
3.1	Panoramica del prodotto	7
3.2	Visualizzazione sul display e barra di stato	8
3.3	Utilizzo conforme	8
3.4	Cut Assist	8
3.5	Joystick	8
3.6	Rotellina	9
3.7	ARRESTO D'EMERGENZA	9
3.8	Tasti sul telecomando	9
3.9	Tasti funzione	9
3.10	Possibilità di regolazione <...>	9
3.11	Funzioni <<...>>	9
3.12	Dotazione	10
<b>4</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>10</b>
4.1	Telecomando	10
4.2	Comunicazione senza fili	10
4.3	Caricabatterie PUA 81	11
4.4	Batteria al litio PRA 84	11
4.5	Batteria al litio PRA 84 G	11
4.6	Interfacce	11
4.7	Requisiti per la rete di collegamento secondo la direttiva EMV	11
<b>5</b>	<b>Preparazione al lavoro</b>	<b>11</b>
5.1	Rimozione della batteria	11
5.2	Carica della batteria	12
5.3	Inserimento della batteria	12
5.4	Accoppiamento di radiocomando e apparecchio partner	12
5.5	Impostazione lingua, paese e unità di misura	12
5.6	Impostazione della protezione di rete	12
5.7	Impostazione dei parametri di taglio	13



5.8	Diametro e protezione della lama	13
5.8.1	Impostazione diametro e protezione della lama	13
5.8.2	Modifica del diametro della lama o della protezione della lama	13
5.8.3	Rimozione dall'elenco del diametro della lama con la protezione della lama	13
5.9	Attivazione del comando acqua di raffreddamento	13
5.10	Modifica password	14
5.11	Impostazione della luminosità dello schermo	14
5.12	Impostazione di data e ora	14
5.13	Letture dei messaggi	14
5.14	Letture del registro	14
5.15	Informazioni tecniche e interventi di assistenza previsti	15
5.16	Reset delle impostazioni	15
<b>6</b>	<b>Comando manuale</b>	<b>15</b>
6.1	Panoramica	15
6.2	Esecuzione del taglio manuale	15
<b>7</b>	<b>Comando assistito con Cut Assist</b>	<b>16</b>
7.1	Panoramica	16
7.2	Esecuzione del taglio assistito	16
7.3	Sospensione del taglio assistito	17
7.3.1	Arresto della lama e prosecuzione in modalità manuale	17
7.3.2	Arresto del taglio	17
7.4	Sostituzione della lama	18
7.5	Messa a punto protezione lama	18
<b>8</b>	<b>Utilizzo di una sega a filo</b>	<b>18</b>
8.1	Homescreen	18
8.2	Assegnazione rulli del magazzino del filo	19
8.3	Utilizzo magazzino del filo	19
8.4	Funzionamento manuale con la sega a filo	20
8.5	Indicazioni in funzionamento di taglio manuale	20
8.6	Indicazioni in funzionamento di taglio automatico	21
<b>9</b>	<b>Cura e manutenzione degli strumenti a batteria</b>	<b>21</b>
<b>10</b>	<b>Trasporto e magazzinaggio degli attrezzi a batteria</b>	<b>22</b>
<b>11</b>	<b>Supporto in caso di anomalie</b>	<b>22</b>
<b>12</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>22</b>
<b>13</b>	<b>Garanzia del costruttore</b>	<b>23</b>

## 1 Dati per la documentazione

### 1.1 In riferimento alla presente documentazione

- Leggere attentamente la presente documentazione prima di mettere in funzione l'attrezzo. Ciò costituisce un presupposto fondamentale per un lavoro sicuro ed un utilizzo dell'utensile privo di disturbi.
- Rispettare le avvertenze per la sicurezza ed i segnali di avvertimento riportati nella presente documentazione e sul prodotto.
- Conservare sempre il manuale d'istruzioni con il prodotto: consegnare l'attrezzo a terze persone solo unitamente al presente manuale.

### 1.2 Spiegazioni del disegno

#### 1.2.1 Avvertenze

Le avvertenze avvisano della presenza di pericoli nell'uso dei prodotti. Vengono utilizzate le seguenti parole segnaletiche:



**PERICOLO**

**PERICOLO !**

- ▶ Prestare attenzione ad un pericolo imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali.

**AVVERTIMENTO**

**AVVERTIMENTO !**

- ▶ Per un pericolo potenzialmente imminente, che può essere causa di lesioni gravi o mortali per le persone.

**PRUDENZA**

**PRUDENZA !**

- ▶ Situazione potenzialmente pericolosa, che potrebbe causare lesioni alle persone o danni materiali.

**1.2.2 Simboli nella documentazione**

Nella presente documentazione vengono utilizzati i seguenti simboli:

	Prima dell'utilizzo leggere il manuale d'istruzioni
	Indicazioni sull'utilizzo ed altre informazioni utili
	Smaltimento dei materiali riciclabili
	Non gettare gli attrezzi elettrici e le batterie tra i rifiuti domestici

**1.2.3 Simboli nelle figure**

Vengono utilizzati i seguenti simboli nelle figure:

	Questi numeri rimandano alle figure corrispondenti all'inizio delle presenti istruzioni
	La numerazione indica una sequenza delle fasi di lavoro nell'immagine e può discostarsi dalle fasi di lavoro nel testo
	I numeri di posizione vengono utilizzati nella figura <b>Panoramica</b> e fanno riferimento ai numeri della legenda nel paragrafo <b>Panoramica prodotto</b>
	Questo simbolo dovrebbe attirare in particolare la vostra attenzione in caso di utilizzo del prodotto.

**1.3 Identificazioni del testo**

**1.3.1 Software**

Nella presente documentazione vengono utilizzate le seguenti identificazioni del testo:

HOME	I tasti vengono rappresentati in grassetto e con lettere maiuscole
<...>	Le impostazioni vengono rappresentate tra parentesi
<<...>>	Le funzioni vengono rappresentate tra parentesi doppia
Mittungen	I titoli delle schermate vengono evidenziati in grigio

**1.4 Adesivi/segnali**

**Sul prodotto**

	Il prodotto dispone della funzione Cut Assist
--	---



**1.5 Informazioni relative al prodotto**

I prodotti **Hilti** sono destinati ad un uso di tipo professionale e devono essere utilizzati, sottoposti a manutenzione e riparati esclusivamente da personale autorizzato ed opportunamente istruito. Questo personale deve essere istruito specificamente sui pericoli che possono presentarsi. Il prodotto ed i suoi accessori possono essere fonte di pericolo se maneggiati in modo non idoneo da personale non opportunamente istruito o utilizzati in modo non conforme alle disposizioni.

La denominazione del modello ed il numero di serie sono riportati sulla targhetta dell'attrezzo.

- ▶ Riportare il numero di serie nella tabella seguente. I dati relativi al prodotto sono necessari in caso di richieste al nostro referente o al Centro Riparazioni.

**Dati prodotto**

Telecomando	DST WRC-CA
Generazione	01
N. di serie	

**1.6 Dichiarazione di conformità**

Sotto nostra unica responsabilità, dichiariamo che il prodotto qui descritto è stato realizzato in conformità alle direttive e norme vigenti. L'immagine della dichiarazione di conformità è riportata alla fine della presente documentazione.

La documentazione tecnica è depositata qui:

**Hilti** Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

**2 Sicurezza****2.1 Indicazioni generali di sicurezza per attrezzi elettrici**

**⚠ ATTENZIONE!** Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le avvertenze. La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Si raccomanda di conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per gli utilizzi futuri.

**Sicurezza sul posto di lavoro**

- ▶ **Mantenere pulita e ben illuminata la zona di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- ▶ **Evitare di lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti soggetti a rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini e le altre persone durante l'impiego dell'attrezzo elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'attrezzo.

**Sicurezza elettrica**

- ▶ **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è collegato a terra.
- ▶ **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

**Sicurezza delle persone**

- ▶ **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con attenzione l'attrezzo elettrico durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare attrezzi elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può provocare gravi lesioni.
- ▶ **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** Se si avrà cura d'indossare l'equipaggiamento di protezione personale come la mascherina antipolvere, le calzature antinfortunistiche antiscivolo, l'elmetto di protezione o le protezioni acustiche, a seconda dell'impiego previsto per l'attrezzo, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'attrezzo. Accertarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegare la batteria, prima di prenderlo o trasportarlo.** Comportamenti come tenere il dito sopra l'interruttore durante il trasporto o collegare l'attrezzo acceso all'alimentazione di corrente possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Rimuovere gli strumenti di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un utensile o una chiave che si trovino in una parte in rotazione dell'attrezzo possono causare lesioni.



- ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Cercare di tenere una posizione stabile e di mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo sarà possibile controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare un abbigliamento adeguato. Evitare di indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani da parti in movimento.** I vestiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- ▶ **Se è possibile montare dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e vengano utilizzati in modo corretto.** L'impiego di un dispositivo di aspirazione della polvere può diminuire il pericolo rappresentato dalla polvere.

#### Utilizzo e manovra dell'attrezzo elettrico

- ▶ **Non sovraccaricare l'attrezzo. Impiegare l'attrezzo elettrico adatto per eseguire il lavoro.** Utilizzando l'attrezzo elettrico adatto, si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- ▶ **Non utilizzare attrezzi elettrici con interruttori difettosi.** Un attrezzo elettrico che non si possa più accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- ▶ **Rimuovere la batteria prima di procedere con le impostazioni dell'attrezzo, di sostituire gli accessori o di posare l'attrezzo.** Tale precauzione eviterà che l'attrezzo elettrico possa essere messo in funzione inavvertitamente.
- ▶ **Custodire gli attrezzi elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'attrezzo a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- ▶ **Effettuare accuratamente la manutenzione degli attrezzi elettrici. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente senza incepparsi, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'attrezzo elettrico stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'attrezzo.** Molti incidenti sono provocati da una manutenzione scorretta degli attrezzi elettrici.
- ▶ **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio conservati con cura ed affilati tendono meno ad incastrarsi e sono più facili da guidare.
- ▶ **Seguire attentamente le presenti istruzioni durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico, degli accessori, degli utensili, ecc. A tale scopo, valutare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

#### Utilizzo e cura dell'attrezzo a batteria

- ▶ **Caricare le batterie esclusivamente nei caricabatteria consigliati dal produttore.** Se un caricabatteria previsto per un determinato tipo di batteria viene utilizzato con altri tipi di batterie, sussiste il pericolo di incendio.
- ▶ **Per gli attrezzi elettrici utilizzare esclusivamente le batterie previste allo scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso può provocare lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- ▶ **Tenere la batteria non utilizzata lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti di metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un collegamento tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria potrà dare origine a ustioni o ad incendi.
- ▶ **In caso di impiego errato possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Se il liquido finisce negli occhi, rivolgersi ad un medico.

#### Assistenza

- ▶ **Fare riparare l'attrezzo elettrico esclusivamente da personale specializzato qualificato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In questo modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'attrezzo elettrico.

## 2.2 Indicazioni di sicurezza aggiuntive telecomando



Il telecomando soddisfa tutti i requisiti delle normative in materia, ciononostante **Hilti** non può escludere la possibilità che il telecomando venga disturbato a causa di una forte irradiazione, che potrebbe essere causa di un malfunzionamento.

In questo caso, oppure in caso di dubbio, è necessario eseguire delle misurazioni di controllo.

- ▶ Non manipolare né apportare mai modifiche al telecomando.
- ▶ Acclimatare il telecomando prima dell'uso.
  - ▶ Elevate differenze di calore possono comportare operazioni errate.
- ▶ Chiarire se è consentito l'uso delle onde radio nel luogo d'impiego. In alcuni ambienti, l'uso delle onde radio non è ammesso.



- ▶ Non utilizzare il cavo del telecomando per scopi diversi da quelli ai quali è destinato. Non sollevare mai il telecomando dal cavo. Per scollegare le spine, non tirare il cavo del telecomando.
- ▶ Durante l'esecuzione del taglio portare sempre con sé il telecomando.
- ▶ In caso di situazione di pericolo, premere il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA.
- ▶ Durante l'uso della funzione **Cut Assist** osservare il processo di taglio e accertarsi che non ci sia nessuno nell'area di pericolo.
- ▶ In caso di interruzioni del lavoro e prima dei lavori di pulizia e manutenzione, premere sempre il pulsante di ARRESTO D'EMERGENZA.
- ▶ Tenere i cavi di collegamento e il cavo del telecomando lontano da fonti di calore, olio e spigoli vivi.
- ▶ Rispettare la temperatura d'esercizio e di magazzinaggio indicate.
- ▶ Proteggere i contatti elettrici dal telecomando, il caricabatteria e la batteria dall'umidità.
- ▶ Evitare di toccare i contatti.
- ▶ Lasciare che lo strumento si asciughi prima di riportarlo nel contenitore per il trasporto.

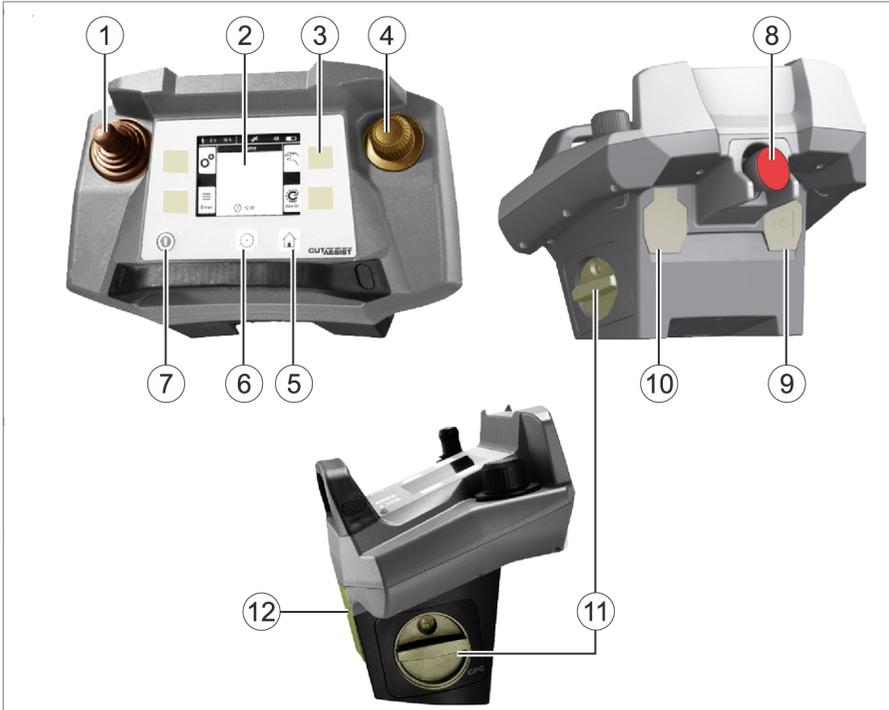
### 2.3 Utilizzo conforme e cura delle batterie

- ▶ Rispettare le particolari direttive per il trasporto, la conservazione e l'azionamento delle batterie al litio.
- ▶ Tenere le batterie lontane dalle alte temperature, dall'irraggiamento diretto del sole e dalle fiamme.
- ▶ Le batterie non devono essere smontate, schiacciate, riscaldate a temperature superiori a 80 °C (176 °F) o bruciate.
- ▶ Non utilizzare o caricare batterie che hanno ricevuto un colpo, che sono cadute da oltre un metro o che si sono danneggiate in altro modo. In questo caso contattate sempre il vostro **Centro riparazioni Hilti**.
- ▶ Quando la batteria è troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Collocare la batteria in un luogo visibile e non infiammabile ad una distanza sufficiente dai materiali infiammabili. Fare raffreddare la batteria. Se la batteria dopo un'ora è ancora troppo calda al tatto, è possibile che sia difettosa. Contattare il **Centro Riparazioni Hilti**.



### 3 Descrizione

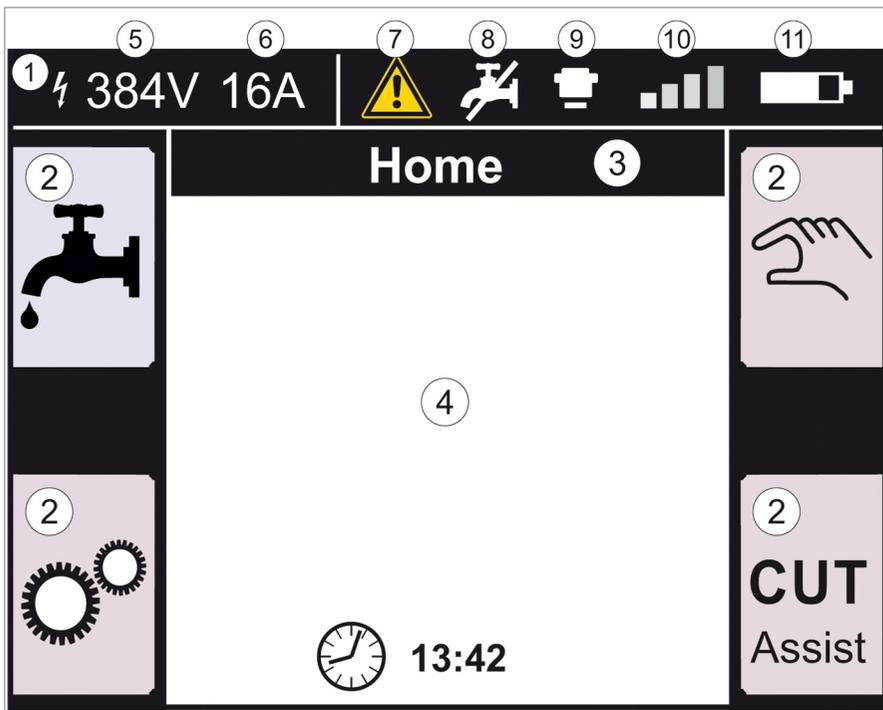
#### 3.1 Panoramica del prodotto



- |   |   |
|---|---|
| ① Joystick                                      | ⑦ Tasto ON/OFF con spia segnaletica             |
| ② Display                                       | ⑧ ARRESTO D'EMERGENZA                           |
| ③ Tasti occupati in modo variabile              | ⑨ Collegamento per cavo dati                    |
| ④ Rotellina                                     | ⑩ Collegamento per cavo del telecomando         |
| ⑤ Tasto Home                                    | ⑪ Accumulatore con bloccaggio                   |
| ⑥ Tasto AZIONAMENTO ON/OFF con spia segnaletica | ⑫ Punto di sospensione per cinghia di trasporto |



### 3.2 Visualizzazione sul display e barra di stato



- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| ① | Barra di stato                             | ⑦ | Simbolo di pericolo<br>giallo => messaggio   rosso => anomalia                            |
| ② | Simboli per funzione richiamata            | ⑧ | Alimentazione di acqua ON / OFF   |
| ③ | Titolo schermata                           | ⑨ | ARRESTO D'EMERGENZA premuto   |
| ④ | Informazioni in base al funzionamento      | ⑩ | Intensità di segnale del collegamento via radio<br>o simbolo per il collegamento via cavo |
| ⑤ | Tensione misurata sull'apparecchio partner | ⑪ | Stato di carica della batteria  |
| ⑥ | Protezione di rete impostata               |   |   |

### 3.3 Utilizzo conforme

Il prodotto descritto è un telecomando con cui i prodotti **Hilti** specifici possono essere comandati via radio o via cavo. In caso di impiego del cavo, il collegamento via radio è disattivato.

- ▶ Per questo prodotto utilizzare esclusivamente le batterie al litio **Hilti** della serie PRA 84 e PRA 84 G, nonché il caricabatteria specifico PUA 81.

### 3.4 Cut Assist

\*La tecnologia **Cut Assist** consente di eseguire automaticamente diverse operazioni.

Nei prodotti equipaggiati con questa tecnologia, l'assistente espleta determinate funzioni, le ottimizza e le esegue automaticamente.

### 3.5 Joystick

Con il joystick si comanda la direzione di avanzamento.

Per motivi di sicurezza, la velocità di avanzamento preimpostata è pari a zero.

- Avanzamento 1: Joystick in avanti o indietro
- Avanzamento 2: Joystick a sinistra o a destra



Dopo ogni inserimento del telecomando, per il primo azionamento dell'avanzamento in contemporanea con il comando del joystick, occorre ruotare anche la rotellina in senso orario.

### 3.6 Rotellina

Tramite la rotellina possono essere selezionate le seguenti funzioni:

- Impostazione di parametri di azionamento.
- Scegliere un valore prescritto, oppure impostare un valore in "Impostazioni".

Se non è possibile scegliere o impostare un valore con la rotellina girevole, oltre al valore o la selezione, viene visualizzato il simbolo della rotellina girevole .

### 3.7 ARRESTO D'EMERGENZA

Dopo aver premuto l'**ARRESTO DI EMERGENZA** è possibile accedere alla zona di pericolo.

### 3.8 Tasti sul telecomando

	<b>ON / OFF</b> Dopo averlo premuto, il tasto si accende con luce verde e appare la schermata <b>Home</b> . Il telecomando è pronto per l'uso. Per spegnere, premere finché la schermata e la spia verde si spengono.
	<b>AZIONAMENTO ON / OFF</b> Dopo averlo premuto, il tasto si accende con luce verde e l'azionamento si avvia. Premere brevemente per spegnere.
	<b>HOME</b> Appare la schermata <b>Home</b> .

### 3.9 Tasti funzione

I tasti funzione a sinistra e a destra del display dipendono dalla visualizzazione sul display. Accanto a ciascun tasto, sul display viene visualizzato il simbolo di un pulsante per la funzione attualmente assegnata.

### 3.10 Possibilità di regolazione <...>

	Protezione di rete		Parametri di taglio
	Diametro lama		Sistema automatico acqua di raffreddamento
	Password		Paese, lingua, unità di misura
	Data e ora		Luminosità dello schermo
	Messaggi		Informazioni di sistema
	Registro		Indicatore di servizio

### 3.11 Funzioni <<...>>

	Impostazioni		Impostazioni sulla rotellina
	Verso l'alto		Verso il basso



	Avanti		OK
	Aggiunta di record di dati		Rimozione di record di dati
	Avanti		Indietro
	Cut Assist		Modalità manuale
	Impostazione delle ore di esercizio su zero		Lista dei diametri lama
	Attivazione dell'acqua di raffreddamento		Disattivazione dell'acqua di raffreddamento
	Determinazione dell'ostacolo		Prolungamento del taglio
	Stop/Arresto		Stop/Pausa
	Interruzione senza salvare		Regolazione della velocità di affondamento e taglio

### 3.12 Dotazione

DST WRC-CA → Pagina 10

Altri prodotti di sistema, omologati per il vostro attrezzo, sono reperibili presso il vostro centro assistenza **Hilti Store** oppure online all'indirizzo: [www.hilti.group](http://www.hilti.group) | USA [www.hilti.com](http://www.hilti.com).

#### DST WRC-CA

1	Telecomando	1	Manuale di istruzioni telecomando
1	Cinghia di trasporto	2	Batteria
1	Caricabatterie	1	Cavo telecomando
1	Valigetta	1	Angolare (optional)

## 4 Dati tecnici

### 4.1 Telecomando

	DST WRC-CA
<b>Tensione di alimentazione</b>	24 V
<b>Classe di protezione secondo IEC 60529</b>	IP 65
<b>Peso secondo la procedura EPTA 01</b>	1,6 kg
<b>Dimensioni (L×L×A)</b>	280 mm × 160 mm × 190 mm
<b>Lunghezza del cavo del telecomando</b>	8 m

### 4.2 Comunicazione senza fili

<b>Banda di frequenza</b>	2.400 MHz ...2.483,5 MHz
<b>Massima potenza di trasmissione irradiata</b>	10,9 dBm
<b>Portata</b>	20 m



#### 4.3 Caricabatterie PUA 81

Alimentazione elettrica	115 V ...230 V
Frequenza di rete	47 Hz ...63 Hz
Potenza nominale	36 VA
Tensione nominale	12 V
Temperatura d'esercizio	0 °C ...40 °C
Temperatura di magazzinaggio (asciutto)	-25 °C ...60 °C
Temperatura di carica	0 °C ...40 °C

#### 4.4 Batteria al litio PRA 84

Tensione nominale	7,2 V ...13 V
Corrente nominale	120 mA
Capacità	4,5 Ah
Tempo di carica	2 h
Temperatura d'esercizio	-20 °C ...50 °C
Temperatura di magazzinaggio (asciutto)	-25 °C ...60 °C
Temperatura di carica	0 °C ...40 °C

#### 4.5 Batteria al litio PRA 84 G

Tensione nominale	7,2 V ...13 V
Corrente nominale	270 mA
Capacità	6 Ah
Tempo di carica	3 h
Temperatura d'esercizio	-20 °C ...50 °C
Temperatura di magazzinaggio (asciutto)	-25 °C ...60 °C
Temperatura di carica	0 °C ...40 °C

#### 4.6 Interfacce

Collegamento Service	USB
Collegamento cavo del telecomando	Presa a baionetta

#### 4.7 Requisiti per la rete di collegamento secondo la direttiva EMV

Questo prodotto è conforme a IEC 61000-3-12 purché la potenza di cortocircuito  $S_{sc}$  nel punto di attacco dell'impianto del Cliente alla rete elettrica pubblica sia pari o superiore a 350 MVA.

È responsabilità dell'installatore o del gestore dell'attrezzo accertarsi se, in seguito ad accordo con l'azienda fornitrice di elettricità, occorra collegare il presente attrezzo soltanto in un punto con un valore  $S_{sc}$  superiore o pari a 350 MVA.

## 5 Preparazione al lavoro

### PRUDENZA

**Pericolo di danneggiamento dovuto ad una forte formazione di calore !**

▶ Ad ogni ricarica prelevare la batteria dal telecomando.

▶ Caricare la batteria completamente prima della prima messa in funzione.

#### 5.1 Rimozione della batteria

1. Ruotare il dispositivo di bloccaggio in senso antiorario, finché non risulta visibile il relativo simbolo di "sbloccaggio".



2. Prelevare la batteria dall'alloggiamento del telecomando.

## 5.2 Carica della batteria

1. Inserire la spina del caricabatteria nella batteria.
2. Inserire la spina di rete del caricabatteria in una presa di rete.
  - ▶ Durante la carica, sulla batteria si accende la spia LED rossa. La batteria è completamente carica quando si spegne la spia LED rossa.

## 5.3 Inserimento della batteria

1. Spingere la batteria nell'alloggiamento del telecomando.
2. Ruotare il dispositivo di bloccaggio in senso orario, finché non risulta visibile il relativo simbolo di "bloccaggio".

## 5.4 Accoppiamento di radiocomando e apparecchio partner

 Prima che un prodotto possa essere comandato via radio per la prima volta, il radiocomando deve essere accoppiato all'apparecchio partner. Prestare a tal fine attenzione anche al manuale di istruzioni dell'apparecchio partner.

1. Collegare il radiocomando e l'apparecchio partner con il cavo di collegamento.
2. Collegare l'apparecchio partner con l'alimentazione.
3. Sincerarsi che l'**ARRESTO D'EMERGENZA** sia rilasciato sul radiocomando.
4. Accendere il radiocomando.
  - ▶ Sul display appare una notifica non appena il radiocomando rileva un dispositivo partner.
5. Seguire le indicazioni che vengono visualizzate sul radiocomando.



Spegnere il radiocomando prima di scollegarlo dal cavo di collegamento.

## 5.5 Impostazione lingua, paese e unità di misura

 Le impostazioni per il paese e la lingua sono indipendenti l'uno dall'altra. Alla prima accensione dello strumento compare innanzitutto la selezione della lingua.

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Paese, lingua, unità di misura> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con la rotellina, selezionare la lingua desiderata.
4. Confermare le impostazioni con <<OK>>.
  - ▶ Dopo essersi registrati per la prima volta con successo, questa operazione decade in caso di nuove modifiche.
5. Selezionare <<In giù>> per l'impostazione paese.
  - ▶ Selezionare a tal fine con la rotellina il codice paese a tre cifre.
6. Selezionare <<In giù>> per l'impostazione unità.
  - ▶ Con la rotellina, selezionare a tal fine l'unità desiderata.
7. Confermare le impostazioni con <<OK>>.

## 5.6 Impostazione della protezione di rete

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare la <Protezione di rete> e premere <<OK>>.
3. Con la rotellina impostare il valore della protezione di rete presente (A).
4. Con il pulsante <<In giù>> selezionare l'impostazione successiva.
5. Con la rotellina, impostare l'attenuazione di rete.



6. Confermare le impostazioni con <<OK>>.
  - ▶ Le impostazioni vengono salvate e nella barra di stato del display viene visualizzato il valore della protezione di rete.



Determinate costellazioni di rete (ad es. l'uso di una prolunga) possono provocare la comparsa frequente del messaggio "Disinserimento in caso di sovraccarico". In questo caso, commutare l'attenuazione di rete.

## 5.7 Impostazione dei parametri di taglio

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare i <Parametri di taglio> e premere <<OK>>.
3. Immettere la password e premere <<OK>>.
4. Con la rotellina, impostare la velocità di taglio desiderata.
5. Con il pulsante <<In giù>> selezionare l'impostazione successiva.
6. Con la rotellina, impostare la profondità desiderata per il pretaglio.
7. Con il pulsante <<In giù>> selezionare l'impostazione successiva.
8. Con la rotellina, impostare la profondità desiderata per il taglio successivo.
9. Con il pulsante <<In giù>> selezionare l'impostazione successiva.
10. Con la rotellina, impostare la potenza per il pretaglio.
11. Confermare le impostazioni con <<OK>>.

## 5.8 Diametro e protezione della lama

Le lame vengono gestite insieme alla protezione lama corrispondente. I record di dati vengono ordinati nella lista in base al diametro crescente della protezione della lama.

I record di dati possono essere aggiunti, modificati o cancellati.

### 5.8.1 Impostazione diametro e protezione della lama

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Diametro della lama> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con il pulsante <<In giù>> navigare verso la fine dell'elenco dove si trova una combinazione di lama e protezione della lama, per le quali non sono ancora stati stabiliti valori.
4. Con il pulsante <<Aggiungi record di dati>>, aggiungere la nuova coppia di lama e protezione lama all'elenco.
5. Con la rotellina impostare il diametro della nuova lama.
6. Selezionare con il pulsante <<In giù>> la rispettiva protezione della lama.
7. Con la rotellina, impostare la rispettiva protezione della lama.
8. Se non sono previste altre modifiche, confermare le impostazioni con <<OK>>.

### 5.8.2 Modifica del diametro della lama o della protezione della lama

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Diametro della lama> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con il pulsante <<In giù>> o <<In su>> selezionare il diametro o la protezione della lama.
4. Con la rotellina, modificare il diametro o la protezione della lama.
5. Confermare le impostazioni con <<OK>>.

### 5.8.3 Rimozione dall'elenco del diametro della lama con la protezione della lama

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Diametro della lama> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con il pulsante <<In giù>> o <<In su>> selezionare il diametro o la protezione della lama.
4. Cancellare le impostazioni con <<Rimuovi record di dati>>.
5. Confermare le impostazioni con <<OK>>.

## 5.9 Attivazione del comando acqua di raffreddamento

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Sistema automatico acqua di raffreddamento> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con la rotellina, selezionare il comando manuale o automatico dell'acqua di raffreddamento.



4. Confermare le impostazioni con <<OK>>.

### 5.10 Modifica password

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Password> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con la rotellina, impostare singolarmente per ogni posizione la cifra per la vecchia password.
  - ▶ Se è stata dimenticata la password, occorre resettare le impostazioni.
4. Confermare con <<OK>> la vecchia password.
  - ▶ Compare la schermata **Modifica password**.
5. Con il pulsante <<Avanti>> selezionare l'impostazione successiva.
6. Con la rotellina, impostare singolarmente per ogni posizione la cifra per la nuova password.
7. Confermare le impostazioni con <<OK>>.

### 5.11 Impostazione della luminosità dello schermo

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Luminosità dello schermo> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con la rotellina, impostare la luminosità dello schermo desiderata.
4. Confermare le impostazioni con <<OK>>.

### 5.12 Impostazione di data e ora

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Data e ora> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con la rotellina impostare l'ora.
4. Passare con il pulsante <<Avanti>> al campo successivo.
5. Con la rotellina impostare i minuti.
6. Passare con il pulsante <<Avanti>> al campo successivo.
7. Con la rotellina impostare l'anno.
8. Passare con il pulsante <<Avanti>> al campo successivo.
9. Con la rotellina impostare il mese.
10. Passare con il pulsante <<Avanti>> al campo successivo.
11. Con la rotellina impostare il giorno.
12. Confermare le impostazioni con <<OK>>.

### 5.13 Lettura dei messaggi



Questa schermata indica i messaggi che sono stati memorizzati.

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Messaggi> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con il pulsante <<In su>> o <<In giù>> selezionare una voce nell'elenco dei messaggi.
4. Per visualizzare il messaggio selezionato, premere <<OK>>.
  - ▶ Viene visualizzato il messaggio.
5. Tornare alla panoramica dei messaggi con <<OK>>.

### 5.14 Lettura del registro



Questa schermata dice per quanto tempo dalle ultime posizioni zero si è lavorato in modalità manuale o assistita.

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Registro> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con il pulsante <<In giù>> o <<In su>> selezionare le informazioni dettagliate sulla modalità di esercizio manuale o assistita.
4. Per visualizzare le informazioni dettagliate degli ultimi tagli, premere <<OK>>.



## 5.15 Informazioni tecniche e interventi di assistenza previsti

Questa schermata fornisce informazioni sulle ore di esercizio, sulle ore di esercizio fino al successivo intervento di assistenza, sui numeri di serie, nonché sui numeri di versione hardware e software.

1. Andare nella schermata **HOME** su <<Impostazioni>>.
2. Selezionare <Spia Service> e confermare l'impostazione con <<OK>>.
3. Con il pulsante <<In giù>> o <<In su>> passare alla schermata successiva.
4. Uscire dalla schermata con il pulsante <<Indietro>>.

## 5.16 Reset delle impostazioni

1. Premere il tasto **HOME**.
2. Premere e tenere premuto il tasto **HOME** finché non appare la schermata **Reset impostazioni**.
3. Resettare con <<OK>> il telecomando alle impostazioni di fabbrica o uscire dalla schermata con <<Interrompi senza salvare>>.
  - ▶ Le informazioni di accoppiamento con l'apparecchio partner non vengono cancellate.

## 6 Comando manuale

### 6.1 Panoramica

Per il taglio manuale, l'operatore deve configurare autonomamente tutte le impostazioni prima e durante il taglio.

Prima del montaggio della lama, misurarne il diametro esterno. Il diametro immesso influisce sul numero di giri della lama, oltre a profondità e lunghezza del taglio. Montaggio del binario, selezione del paese e tolleranze di sistema incidono su profondità di taglio e lunghezza.

Pertanto, fare attenzione in quanto le profondità di taglio e le lunghezze effettive possono differire notevolmente dai valori visualizzati o impostati.

### 6.2 Esecuzione del taglio manuale

1. Premere il tasto **ON/OFF**.
  - ▶ Il tasto si accende con luce verde, appare la schermata **Home**.
  - ▶ Il telecomando è pronto per l'uso.
2. Selezionare la <<Modalità manuale>>.
  - ▶ Appare la schermata **Lama**.
3. Con la rotellina, impostare il diametro della lama.
4. Posizionare la testa di taglio per l'avvio.
  - ▶ A tale scopo, spingere il joystick verso l'alto o verso il basso e, al contempo, regolare la velocità di avanzamento con la rotellina.

Con la rotellina si modifica il diametro della lama se non viene azionato contemporaneamente il joystick. Se si tiene il joystick per circa cinque secondi in una posizione, il movimento di avanzamento viene acquisito come avanzamento costante. Ciò vale solo per l'avanzamento, non per la profondità di taglio. Si può rilasciare il joystick finché la testa di taglio ha raggiunto la posizione finale.

Azionare brevemente il joystick non appena la testa di taglio non ha raggiunto la posizione desiderata.

5. Premere il tasto **AZIONAMENTO ON/OFF**.
  - ▶ L'azionamento della lama si avvia.
6. Se non è attivato il sistema automatico di raffreddamento ad acqua, attivare l'acqua di raffreddamento con <<Attivazione acqua di raffreddamento>>.
7. Iniziare il taglio spostando il joystick verso sinistra o verso destra e impostare al contempo la potenza desiderata con la rotellina. Rilasciare il joystick non appena la lama ha raggiunto la profondità di taglio desiderata. La profondità di taglio calcolata viene visualizzata sul display del telecomando.
8. Premere il joystick verso l'alto o verso il basso per muovere la testa di taglio sul binario e se necessario adattare la potenza con la rotellina.



9. Se necessario, utilizzare la funzione <<Impostazione velocità di affondamento e taglio>> per adattare manualmente la velocità tramite la rotellina. Ripremendo il pulsante, la sega passa nuovamente in modalità automatica.
10. Al raggiungimento del termine del taglio, toccare il joystick brevemente per arrestare l'avanzamento della sega.
11. Ripetere i passaggi da sette a dieci, fino a raggiungere la profondità di taglio complessiva desiderata.
12. Con il joystick orientare la lama dalla fuga di taglio in posizione ore 12.
13. Premere il tasto **AZIONAMENTO ON/OFF**.
  - ▶ L'azionamento della lama si arresta.
14. Se non è attivato il sistema automatico di raffreddamento ad acqua, disattivare l'acqua di raffreddamento con <<Disattivazione acqua di raffreddamento>>.
15. Spostare la testa di taglio in una posizione in cui si possa smontare comodamente.
16. Premere l'**ARRESTO D'EMERGENZA**.

## 7 Comando assistito con Cut Assist

### 7.1 Panoramica

Questo telecomando è equipaggiato con la funzione **Cut Assist**. Di conseguenza, si possono eseguire automaticamente diverse operazioni.

Dopo aver selezionato la funzione **Cut Assist**, vengono richiesti i parametri necessari per eseguire il taglio. Dopo aver immesso i valori necessari ed avviato l'azionamento della lama, il taglio viene eseguito per lo più automaticamente.

Se sono necessari interventi dell'operatore, appare un messaggio sul display e all'operatore viene richiesto di eseguire la misura necessaria.

Prima del montaggio della lama, misurarne il diametro esterno. Il diametro immesso influisce sul numero di giri della lama, oltre a profondità e lunghezza del taglio.

### 7.2 Esecuzione del taglio assistito

**i** I valori qui proposti per diametro della lama e tipi di protezione della lama possono essere definiti in <<Impostazioni>>. Le modifiche del diametro della lama e della configurazione della protezione della lama vengono acquisite nelle impostazioni.

1. Premere il tasto **ON/OFF**.
  - ▶ Il tasto si accende con luce verde, appare la schermata **Home**.
  - ▶ Il telecomando è pronto per l'uso.
2. Attivare la modalità assistita con il pulsante <<Cut Assist>>.
  - ▶ Appare la schermata **Lama e protezione**.
3. Con la rotellina, impostare il diametro della lama utilizzata.
  - ▶ Sono possibili modifiche al diametro nominale nell'intervallo di  $\pm 50$  mm.
4. Con il pulsante <<In giù>> passare alla selezione della protezione lama.
5. Con la rotellina, selezionare la protezione lama utilizzata.
6. Confermare le impostazioni con <<OK>>.
  - ▶ Per l'immissione dello spessore della parete e per stabilire la profondità di taglio, viene visualizzata la schermata **Profondità di taglio**.
7. Con la rotellina, immettere lo spessore della parete.
8. Con il pulsante <<In giù>> passare alla determinazione della profondità di foratura massima.
9. Con la rotellina, immettere la profondità di foratura massima.
10. Confermare le impostazioni con <<OK>>.
  - ▶ Viene visualizzata la schermata **Punto di partenza**. Qui è possibile stabilire la distanza dal segno centrale della testa di taglio fino al punto iniziale, immettere la presenza di un ostacolo e consentire il taglio al di sopra di esso.
11. Stabilire se occorre tagliare al di sopra dell'inizio del taglio.
  - ▶ Il prolungamento del taglio arriva fino al raggiungimento della lunghezza di taglio impostata, possibilmente anche sul retro della parete tagliata.
12. Premere il pulsante <<Individuazione ostacolo>>, se si trova un ostacolo ad una distanza di circa 40 cm dall'inizio del taglio che potrebbe provocare una collisione con la protezione della lama.



13. Con la rotellina, immettere la distanza tra il segno centrale sulla testa di taglio e l'inizio del taglio.
  - ▶ Se il punto di inizio del taglio, guardandolo dal segno centrale, si trova in direzione del segno più, impostare la distanza come valore positivo, oppure impostare la distanza come valore negativo. In caso di individuazione di un ostacolo, viene controllata la plausibilità della distanza immessa dalla testa della sega. Se la distanza immessa è troppo esigua, viene corretta sul valore minimo necessario.
  - ▶ In caso di correzione, viene visualizzato sullo schermo il valore corretto.
14. Confermare le impostazioni con <<OK>>.
  - ▶ Viene visualizzata la schermata **Lunghezza di taglio**. Qui è possibile stabilire la lunghezza di taglio, immettere la presenza di un ostacolo e consentire un taglio prolungato oltre ad esso.
15. Stabilire se occorre tagliare al di sopra della fine del taglio.
  - ▶ Il prolungamento del taglio arriva fino al raggiungimento della lunghezza di taglio impostata, possibilmente anche sul retro della parete tagliata.
16. Premere il pulsante <<Individuazione ostacolo>>, se si trova un ostacolo ad una distanza di circa 40 cm dalla fine del taglio che potrebbe provocare una collisione con la protezione della lama.
  - ▶ La lunghezza di taglio immessa viene sottoposta a controllo di plausibilità e corretta al valore minimo possibile. In caso di correzione, viene visualizzato sullo schermo il valore corretto.
17. Con la rotellina, impostare la lunghezza di taglio.
18. Confermare le impostazioni con <<OK>>.
  - ▶ Viene visualizzata la schermata **Panoramica di taglio** per controllare le impostazioni. Nell'area inferiore vengono immessi il numero delle lame necessarie e il numero di giri.
19. Se le immissioni devono essere corrette, premere il pulsante <<Indietro>>.
20. Se tutte le indicazioni sono corrette, avviare il taglio assistito con il tasto **AZIONAMENTO ON/OFF**.



Durante il taglio, se necessario è possibile adattare profondità di taglio, potenza e numero di giri. Non appena viene concluso il taglio, la lama viene allontanata dal taglio. Acqua e azionamento vengono arrestati. Per il taglio eseguito, vengono visualizzate la superficie di taglio e la durata del taglio.

Alla voce Impostazioni/Registro è possibile richiamare lo storico degli ultimi tagli.

### 7.3 Sospensione del taglio assistito

Un taglio assistito può essere brevemente sospeso, interrotto per una pausa oppure interrotto definitivamente.

#### 7.3.1 Arresto della lama e prosecuzione in modalità manuale

1. Premere il pulsante <<Stop/Arresto>>.
  - ▶ L'avanzamento della testa di taglio viene interrotto, il taglio viene arrestato, ma la lama continua a ruotare.
  - ▶ La schermata **Cut Assist in corso** viene visualizzata, il sistema si trova in stato di arresto.
2. Premere il pulsante <<Modalità manuale>>.
  - ▶ Viene visualizzata la schermata **Modalità manuale**.
3. Per proseguire il taglio manuale, vedere **Esegui taglio manuale** → Pagina 15.

#### 7.3.2 Arresto del taglio

1. Premere il pulsante <<Stop/Arresto>>.
  - ▶ L'avanzamento della testa di taglio viene interrotto, il taglio viene arrestato, ma la lama continua a ruotare.
  - ▶ Viene visualizzata la schermata dello stato di sospensione.
2. Premere il pulsante <<Stop/Pausa>>.
  - ▶ La lama esce dal taglio e viene arrestata. La schermata **Cut Assist in corso** è disattivata.
3. Premere l'**ARRESTO D'EMERGENZA**.
  - ▶ L'operatore può accedere alla zona di pericolo.



Prima di proseguire il taglio in **Cut Assist** con il tasto **AZIONAMENTO ON/OFF** o di passare alla <<Modalità manuale>>, occorre sbloccare nuovamente l'**ARRESTO D'EMERGENZA**.



## 7.4 Sostituzione della lama

 Se durante un taglio a parete assistito risulta necessaria una lama più grande, il braccio della sega esce dalla fuga di taglio, la lama viene fermata e compare la schermata **Cambio lama**.

1. Premere l'**ARRESTO D'EMERGENZA**.
2. Montare la lama immediatamente più grande e la rispettiva protezione lama.
3. Con la rotellina impostare il diametro esterno della lama e la protezione lama.
  - ▶ Il diametro esterno immesso influisce sul numero di giri della lama, la profondità e la lunghezza di taglio.
4. Rilasciare l'**ARRESTO D'EMERGENZA**.
5. Confermare le immissioni con <<OK>>.
  - ▶ La schermata **Cut Assist in corso** è disattivata.
6. Proseguire il taglio con il tasto **AZIONAMENTO ON/OFF**.
  - ▶ La schermata **Cut Assist in corso** viene visualizzata.

## 7.5 Messa a punto protezione lama

 Se durante un taglio assistito si raggiunge un ostacolo precedentemente indicato, l'avanzamento si arresta e la lama continua a ruotare. Compare la schermata per la messa a punto della protezione della lama.

1. Premere <<OK>>.
  - ▶ La lama esce dal taglio e viene arrestata. Nella finestra di dialogo sulla schermata, appare la richiesta "Messa a punto della protezione".
2. Premere l'**ARRESTO D'EMERGENZA**.
3. Mettere a punto la protezione lama in base all'ostacolo.
4. Mettere al sicuro la zona di pericolo nell'area del segmento rimosso.
5. Sincerarsi che nessuna persona sostenga nella zona di pericolo.
6. Rilasciare l'**ARRESTO D'EMERGENZA**.
7. Confermare con <<OK>> che la protezione della lama sia stata messa a punto.
  - ▶ La schermata **Cut Assist in corso** è disattivata.
8. Proseguire il taglio con il tasto **AZIONAMENTO ON/OFF**.
  - ▶ Se il taglio termina senza ulteriori interventi, appare la schermata **CUT Assist concluso**. Se è necessario un nuovo intervento, viene visualizzata la schermata **Completa protezione**.

## 8 Utilizzo di una sega a filo

### 8.1 Homescreen

Alla prima messa in funzione con l'unità di azionamento, il radiocomando deve essere accoppiato all'unità di azionamento. Seguire i passaggi nel capitolo 5.4 e attenersi alle istruzioni sul display.

 L'accoppiamento deve essere eseguito solo la prima volta che il radiocomando e l'unità di azionamento vengono messi in funzione assieme e rimane salvato dopo che il processo di accoppiamento è andato a buon fine



### Funzionamento dei tasti di comando:

- Adduzione di acqua ON/OFF
- Modalità di taglio manuale
- Assegnazione rulli
- Impostazioni



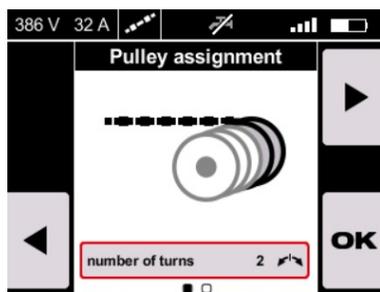
### 8.2 Assegnazione rulli del magazzino del filo

L'impostazione corrisponde al numero di rulli nel magazzino del filo che vengono utilizzati durante la posa del filo diamantato. Si devono utilizzare più rulli a seconda della lunghezza del filo.

Leggere e osservare anche le istruzioni riportate nel manuale d'uso DSW 1510-CA al capitolo Cambio livelli di magazzino durante il funzionamento.

1. Premere il tasto sulla homescreen.
  - ▶ Appare la schermata **Assegnazione rulli**.
2. Impostare il numero di rulli utilizzati tramite la manopola.
  - ▶ Il numero dei rulli viene rappresentato sotto forma di "numero di giri".
3. Confermare il valore con il tasto **OK**.
  - ▶ La pressione minima per la tensione del filo viene impostata automaticamente.
  - ▶ Appare la schermata **Magazzino del filo**.

Con il tasto freccia si torna alla homescreen.  
 Con il tasto freccia si torna alle impostazioni di pressione precedenti e si ripristina l'ultima pressione impostata.



### 8.3 Utilizzo magazzino del filo

Se si desidera regolare manualmente la tensione del filo, premere l'**ARRESTO D'EMERGENZA** e utilizzare il tasto **tensione del filo** sull'unità di azionamento **DSW 1510-CA**.

Attenersi alle avvertenze sul funzionamento del magazzino del filo nel manuale d'istruzioni dell'unità di azionamento **DSW 1510-CA**.

In alternativa, in questa schermata è possibile impostare manualmente la posizione dei rulli di stoccaggio del filo e quindi la tensione del filo.

Prima di poter utilizzare il magazzino del filo, tutte le persone devono essere fatte allontanare dalla zona di pericolo, la copertura dell'unità di azionamento deve essere chiusa e l'**ARRESTO D'EMERGENZA** resettato.

- Per tendere il filo, spingere il joystick a destra.
- Per portare il filo in posizione neutra, spingere il joystick a sinistra e lasciarlo in posizione centrale.
- Per spostare il magazzino del filo in posizione neutra, premere il tasto .

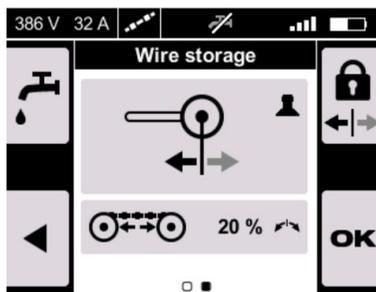
Per adattare la pressione, utilizzare la manopola.  
 La pressione può essere regolata tra 1% e 100%.

Se fosse necessario cambiare il rullo del magazzino del filo durante il funzionamento, utilizzare sempre il tasto di controllo **tensione del filo** sull'unità di azionamento DSW 1510-CA.



### Funzionamento dei tasti di comando:

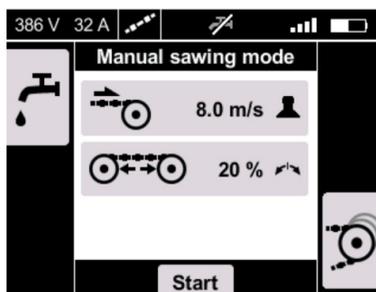
- Adduzione di acqua ON/OFF
- Impostazione della posizione neutra
- Andare su: Modalità di taglio manuale
- Andare su: Assegnazione rulli



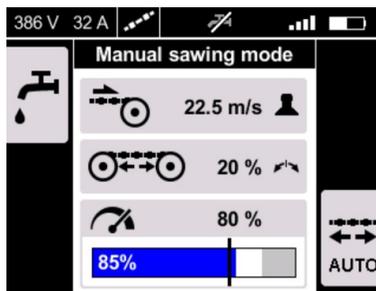
## 8.4 Funzionamento manuale con la sega a filo

Se prima di iniziare si desidera tornare all'assegnazione dei rulli di stoccaggio del filo, premere il tasto .

1. Rilasciare l'**arresto d'emergenza**.
2. Attivare il tasto se l'adduzione d'acqua non è su **AUTO** nelle impostazioni.
3. Sbloccare il motore tenendo premuto il tasto **Start** .
  - ▶ Il LED di avviamento motore si accende.
4. Rilasciare il tasto **Start** .
  - ▶ Il motore si avvia.



5. Variare la pressione con la manopola e la velocità di taglio con il joystick.
6. Per adattare la velocità del filo diamantato, utilizzare il joystick.
  - ▶ Per aumentare, spingere il joystick a destra.
  - ▶ Per ridurre, spingere il joystick a sinistra.
7. Per adattare la pressione e quindi la tensione del filo, utilizzare la manopola.



La pressione può essere regolata tra 1% e 100%.

Si può passare in modalità automatica premendo il tasto .

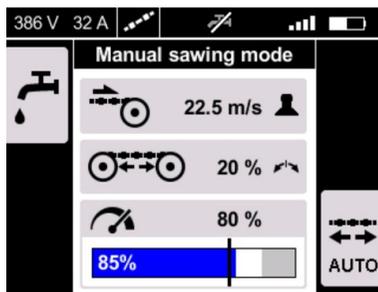
In modalità automatica, è possibile impostare manualmente la pressione su valori compresi tra 1% e 100%.

## 8.5 Indicazioni in funzionamento di taglio manuale

In funzionamento manuale, sul display è possibile leggere i dati correnti. Appaiono:



- Configurazione momentanea della velocità di taglio (in m/s)
- Configurazione della tensione del filo (in %)
- Configurazione momentanea della potenza (in %)
- Livello di potenza attuale (in %)



## 8.6 Indicazioni in funzionamento di taglio automatico

→ Passare in funzionamento automatico premendo il tasto .

→ Passare in funzionamento manuale premendo il tasto .



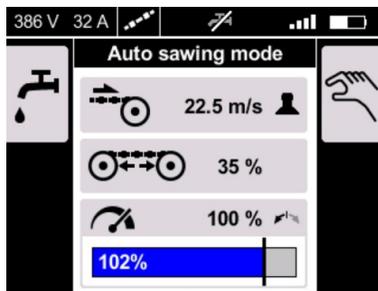
Durante il funzionamento è possibile attivare la modalità manuale in qualsiasi momento.

In modalità la pressione viene regolata in automatico elettronicamente per mantenere costante la potenza. Tuttavia, è possibile variare manualmente la potenza tra 60% e 100% agendo sulla manopola.



L'indicazione mostra informazioni differenti a seconda della modalità operativa in cui ci si trova:

- In modalità appare l'attuale configurazione della tensione del filo.
- In modalità appare la pressione momentanea ed è possibile regolare la potenza manualmente tra 60% e 100%.



## 9 Cura e manutenzione degli strumenti a batteria



### AVVERTIMENTO

**Pericolo di lesioni con la batteria inserita !**

- ▶ Prima di tutti i lavori di cura e manutenzione rimuovere sempre la batteria!

### Cura dell'attrezzo

- Rimuovere con cautela lo sporco tenace attaccato allo strumento.
- Pulire la carcassa utilizzando solo un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti contenenti silicone, poiché potrebbero risultare aggressivi per le parti in plastica.

### Cura delle batterie al litio

- Tenere la batteria pulita, priva di olio e grasso.
- Pulire la carcassa utilizzando solo un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti contenenti silicone, poiché potrebbero risultare aggressivi per le parti in plastica.
- Evitare eventuali infiltrazioni di umidità.

### Manutenzione

- Controllare regolarmente che tutte le parti visibili non presentino danneggiamenti e che gli elementi di comando funzionino perfettamente.
- In caso di danneggiamenti e/o di malfunzionamenti non mettere in funzione l'attrezzo a batteria. Fare riparare immediatamente l'attrezzo da un Centro Riparazioni **HilTi**.
- In seguito ad eventuali lavori di cura e manutenzione dell'attrezzo ripristinare tutti i dispositivi di protezione e verificarne il corretto funzionamento.



## 10 Trasporto e magazzinaggio degli attrezzi a batteria

### Trasporto

#### PRUDENZA

#### Avvio accidentale durante il trasporto !

- ▶ Trasportare sempre i prodotti con la batteria estratta!
- ▶ Togliere le batterie.
- ▶ Non trasportare mai le batterie alla rinfusa.
- ▶ Dopo un lungo periodo di trasporto, verificare che l'attrezzo e le batterie non presentino danneggiamenti.

### Stoccaggio

#### PRUDENZA

#### Danneggiamento accidentale dovuto a batterie difettose o con perdite di liquido !

- ▶ Conservare sempre i prodotti con la batteria estratta!
- ▶ Immagazzinare l'attrezzo e le batterie in un luogo possibilmente fresco e asciutto.
- ▶ Non lasciare mai le batterie al sole, su caloriferi o dietro le finestre.
- ▶ Porre l'attrezzo e le batterie fuori dalla portata dei bambini e del personale non autorizzato.
- ▶ Dopo un lungo periodo di magazzinaggio, verificare che l'attrezzo e le batterie non presentino danneggiamenti.

## 11 Supporto in caso di anomalie

In caso di anomalie non indicate nella presente tabella o che non è possibile risolvere per proprio conto, si prega di rivolgersi al Centro Riparazioni Hilti.

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Non è possibile accendere il telecomando, oppure lo schermo rimane scuro.	Batteria scarica	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sostituire la batteria e ricaricare la batteria scarica.</li> <li>▶ Lavorare con il cavo del telecomando.</li> <li>▶ Contattare il Servizio riparazioni <b>HILTI</b>.</li> </ul>
Il telecomando e/o lo schermo non reagiscono alle immissioni.	Guasto del software	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Interrompere l'alimentazione di corrente dal telecomando e dall'apparecchio partner, poi riavviarla.</li> <li>▶ Contattare il Servizio riparazioni <b>HILTI</b>.</li> </ul>
Non è possibile modificare i parametri di taglio.	Password dimenticata	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Contattare il Servizio riparazioni <b>HILTI</b>.</li> </ul>

## 12 Smaltimento

Gli strumenti e gli attrezzi **Hilti** sono in gran parte realizzati con materiali riciclabili. Condizione essenziale per il riciclaggio è che i materiali vengano accuratamente separati. In molte nazioni, **Hilti** provvede al ritiro dei vecchi attrezzi ed al loro riciclaggio. Per informazioni al riguardo, contattare il Servizio Clienti **Hilti** oppure il proprio referente Hilti.

### Smaltimento delle batterie

Se le batterie non vengono smaltite correttamente, possono scaturire pericoli per la salute a causa di fuoriuscita di gas o liquidi.

- ▶ Non spedire né inviare le batterie danneggiate!
- ▶ Coprire i collegamenti con materiale non conduttivo per evitare cortocircuiti.
- ▶ Smaltire le batterie in modo che non possano finire in mano ai bambini.
- ▶ Smaltire la batteria presso l'**Hilti Store** di fiducia oppure rivolgersi alla propria azienda di smaltimento competente.



- ▶ Non gettare gli attrezzi elettrici, le apparecchiature elettroniche e le batterie tra i rifiuti domestici.



## 13 Garanzia del costruttore

---

- ▶ In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al partner **Hilti** locale.







**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**DST WRC-CA (01)**

[2014]

2006/42/EG

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 60204- 1

2014/30/EU

EN 15027

1999/5/EG

EN 300 328 V1.8.1

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-17 V2.2.1

Schaan, 06/2015

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paolo Luccini".

**Paolo Luccini**

Head of BA Quality and  
Process-Management  
BA Electric Tools & Accessories

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Johannes Winfried Huber".

**Johannes Winfried Huber**

Senior Vice President  
Business Unit Diamond







Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.:+423 234 21 11  
Fax:+423 234 29 65  
[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2053319